CAMPING SAN JAVIER

Guía de Murcia · Guide de Murcie · Murcia guide · Murcia-Führer

6 SECCIONES · 24 PLANES · 6 SECTIONS · 6 ABSCHNITTE

Murcia capital y cercanías

FR *Murcie et ses environs*

EN *Murcia and its surroundings*

DE *Murcia und seine Umgebung*

HISTORIA · MUSEOS · BICI · NATURALEZA · GASTRONOMÍA · OCIO

BIENVENIDOS · BIENVENUE · WELCOME · WILLKOMMEN

La capital de la huerta, a media hora del camping

ES Murcia creció entre huertas regadas desde época árabe y hoy es una ciudad de calles peatonales, una catedral que tardó siglos en levantarse y una huerta que sigue dando de comer a media región. Esta guía reúne lo más importante de la capital y de su entorno: patrimonio, museos, rutas en bici, naturaleza, gastronomía y ocio.

EN Murcia grew up among orchards irrigated since Arab times and is still a city of pedestrian streets, a cathedral that took centuries to build, and a huerta that still feeds much of the region. This guide gathers the best of the capital and its surroundings.

FR Murcie a grandi entre des huertas irriguées depuis l'époque arabe et reste aujourd'hui une ville aux rues piétonnes, avec une cathédrale qui a mis des siècles à s'élever et une huerta qui nourrit encore une bonne partie de la région. Ce guide réunit l'essentiel de la capitale et de ses environs.

DE Murcia wuchs zwischen Gärten heran, die schon seit arabischer Zeit bewässert wurden, und ist bis heute eine Stadt der Fußgängerstraßen, mit einer Kathedrale, deren Bau Jahrhunderte dauerte, und einer Huerta, die noch immer einen Großteil der Region ernährt. Dieser Führer versammelt das Beste der Hauptstadt und ihrer Umgebung.



SECCIÓN Section · Section · Abschnitt	ZONA zone · area · Gebiet	POR EJEMPLO par exemple · e.g. · z. B.
01 **Imprescindibles de Murcia**	Centro histórico	Catedral de Murcia, Plaza Cardenal Belluga…
02 **Museos**	Centro histórico	Museo Salzillo, MUBAM · Museo de Bellas Artes…
03 **Rutas en bici**	Fácil, apto para todos	Anillo Verde de la Huerta, Vía Verde del Noroeste…
04 **Naturaleza y escapadas**	Monteagudo · Carrascoy · Archena	Castillo y Cristo de Monteagudo, Parque Regional El Valle y Carrascoy…
05 **Gastronomía**	Centro histórico	Platos típicos de Murcia, Tapeo por el centro…
06 **Ocio**	Centro · Espinardo	Jardín de Floridablanca, Teatro Romea…

GUÍA PRÁCTICA · GUIDE PRATIQUE · PRACTICAL GUIDE · PRAKTISCHE HINWEISE

Antes de salir

ES Antes de salir

CALZADO CÓMODO
El casco histórico se recorre a pie y en llano: calzado cómodo es suficiente.

HORARIOS Y TEMPORADA
Museos y el balneario cambian de horario según la época: confirma antes de ir.

SEMANA SANTA Y BANDO DE LA HUERTA
Si coincide el viaje, museos y calles cambian de horario por las fiestas: consulta el programa.

CALOR EN VERANO
En el Anillo Verde y en El Valle, sal temprano y lleva agua: hay tramos sin sombra.

CÓMO LLEGAR
Murcia capital está a unos 25–30 minutos en coche desde el camping; pregunta en recepción por otras opciones.

FR Avant de partir

CHAUSSURES CONFORTABLES
Le centre historique se visite à pied et en terrain plat : des chaussures confortables suffisent.

HORAIRES ET SAISON
Musées et thermes changent d'horaires selon la saison : confirmez avant de partir.

SEMAINE SAINTE ET BANDO DE LA HUERTA
Si le voyage coïncide, musées et rues changent d'horaires pour les fêtes : consultez le programme.

CHALEUR EN ÉTÉ
Sur l'Anillo Verde et à El Valle, partez tôt et emportez de l'eau : certains tronçons sont sans ombre.

COMMENT Y ALLER
Murcie centre est à 25-30 minutes en voiture du camping ; demandez à l'accueil d'autres options.

EN Before you go

COMFY SHOES
The old town is flat and walkable: comfortable shoes are all you need.

HOURS & SEASON
Museums and the spa change their hours through the year: check before you go.

HOLY WEEK & BANDO DE LA HUERTA
If your trip coincides, museums and streets change hours for the festivities: check the programme.

SUMMER HEAT
On the Anillo Verde and in El Valle, set off early and carry water: some stretches have no shade.

GETTING THERE
Murcia city is about 25–30 minutes by car from the campsite; ask at reception about other options.

DE Vor dem Ausflug

BEQUEME SCHUHE
Die Altstadt ist flach und zu Fuß erkundbar: bequeme Schuhe reichen aus.

ZEITEN & SAISON
Museen und das Thermalbad ändern ihre Öffnungszeiten im Jahresverlauf: vorher prüfen.

KARWOCHE & BANDO DE LA HUERTA
Fällt die Reise in diese Zeit, ändern Museen und Straßen wegen der Feste ihre Zeiten: Programm prüfen.

SOMMERHITZE
Auf dem Anillo Verde und in El Valle früh losfahren und Wasser mitnehmen: manche Abschnitte bieten keinen Schatten.

ANFAHRT
Murcia Stadt liegt etwa 25–30 Autominuten vom Campingplatz entfernt; an der Rezeption nach weiteren Optionen fragen.

PUNTO DE INFORMACIÓN · POINT INFO · INFO POINT · INFOPUNKT

Oficina de Turismo de Murcia

Plaza Cardenal Belluga, Murcia
A unos 25–30 min en coche desde el camping

Escanea los códigos QR con el móvil para abrir Google Maps · Scannez les codes QR pour ouvrir Google Maps · Scan the QR codes to open Google Maps

01

LO MÁS IMPORTANTE · CENTRO HISTÓRICO

Imprescindibles de Murcia

Incontournables · Must-sees · Die Highlights

95	4	
m de torre m de tour · m tower · m Turm	**Lugares** lieux · places · Orte	**Zona** Centro histórico

Casco histórico
Vieille ville · Old town · Altstadt

A pie
À pied · On foot · Zu Fuß

Murcia se recorre despacio, calle a calle: una catedral que tardó siglos en construirse, una plaza donde el barroco y la arquitectura contemporánea se dan la mano, y un casino que por dentro es medio museo. Empieza por aquí.

FR

Murcie se découvre lentement, rue après rue : une cathédrale qui a mis des siècles à se construire, une place où le baroque et l'architecture contemporaine se donnent la main, et un casino qui, à l'intérieur, tient du musée. Commencez par ici.

EN

Murcia is seen slowly, street by street: a cathedral that took centuries to build, a square where baroque and contemporary architecture shake hands, and a casino that's half museum inside. Start here.

DE

Murcia erkundet man langsam, Straße für Straße: eine Kathedrale, deren Bau Jahrhunderte dauerte, ein Platz, an dem Barock und zeitgenössische Architektur Hand in Hand gehen, und ein Kasino, das innen fast ein Museum ist. Fangen Sie hier an.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1 **Catedral de Murcia** — Centro histórico

2 **Plaza Cardenal Belluga** — Centro histórico

3 **Real Casino de Murcia** — Calle Trapería

4 **Río Segura y el Malecón** — Ribera del Segura

EN DETALLE · EN DÉTAIL · IN DETAIL · IM DETAIL

01 Imprescindibles de Murcia

CENTRO · MONUMENTO

Catedral de Murcia

ES El templo más importante de la región, con más de 600 años de obras superpuestas: fachada barroca, torre gótico-renacentista de casi 95 metros y, dentro, la Capilla de los Vélez, una de las joyas del gótico flamígero español.

FR Le monument le plus important de la région, avec plus de 600 ans de travaux superposés : façade baroque, tour gothico-renaissance de près de 95 mètres et, à l'intérieur, la Chapelle des Vélez, un joyau du gothique flamboyant espagnol.

EN The region's most important church, with over 600 years of overlapping building work: a baroque façade, a Gothic-Renaissance tower almost 95 metres tall and, inside, the Vélez Chapel, one of the jewels of Spanish flamboyant Gothic.

DE Die bedeutendste Kirche der Region, mit über 600 Jahren überlagerter Bauarbeiten: barocke Fassade, ein fast 95 Meter hoher gotisch-renaissancistischer Turm und im Inneren die Vélez-Kapelle, eines der Juwelen der spanischen Flamboyant-Gotik.

Pl. Cardenal Belluga, s/n

Google Maps

CENTRO · PLAZA

Plaza Cardenal Belluga

ES La plaza donde conviven tres siglos de arquitectura: la fachada barroca de la Catedral, el Palacio Episcopal rococó y el Ayuntamiento contemporáneo firmado por Rafael Moneo. El contraste resume Murcia en una sola imagen.

FR La place où cohabitent trois siècles d'architecture : la façade baroque de la cathédrale, le Palais épiscopal rococo et la mairie contemporaine signée Rafael Moneo. Ce contraste résume Murcie en une seule image.

EN The square where three centuries of architecture meet: the Cathedral's baroque façade, the rococo Bishop's Palace and the contemporary town hall by Rafael Moneo. The contrast sums up Murcia in a single view.

DE Der Platz, auf dem drei Jahrhunderte Architektur zusammentreffen: die barocke Kathedralenfassade, der Rokoko-Bischofspalast und das zeitgenössische, von Rafael Moneo entworfene Rathaus. Der Kontrast fasst Murcia in einem einzigen Bild zusammen.

Google Maps

CALLE TRAPERÍA · EL SEGUNDO MONUMENTO MÁS VISITADO

Real Casino de Murcia

ES Un casino decimonónico por fuera y un recorrido por media Europa por dentro: patio árabe de estilo nazarí, salón de baile afrancesado, biblioteca inglesa y un tocador femenino modernista. Se visita con audioguía.

FR Un casino du XIXe siècle à l'extérieur et un tour d'Europe à l'intérieur : patio arabe de style nasride, salon de bal à la française, bibliothèque anglaise et un boudoir moderniste. Se visite avec audioguide.

EN A 19th-century casino outside and a tour of half of Europe inside: a Nasrid-style Arab courtyard, a French-style ballroom, an English library and a modernist powder room. Visited with an audio guide.

DE Ein Kasino des 19. Jahrhunderts von außen und eine Reise durch halb Europa im Inneren: ein Innenhof im nasridischen Stil, ein Ballsaal im französischen Stil, eine englische Bibliothek und ein Jugendstil-Damensalon. Besuch mit Audioguide.

C. Trapería, 18

Google Maps

RIBERA DEL SEGURA · PASEO

Río Segura y el Malecón

ES Un paseo arbolado junto al río, con vistas al casco histórico y al Puente Viejo. El Real Jardín del Malecón, del siglo XVIII, es el más antiguo de la ciudad y un buen sitio para descansar entre monumentos.

FR Une promenade arborée le long du fleuve, avec vue sur la vieille ville et le Puente Viejo. Le Real Jardín del Malecón, du XVIIIe siècle, est le plus ancien de la ville et un bon endroit pour se reposer entre deux monuments.

EN A tree-lined walk along the river, with views of the old town and the Puente Viejo bridge. The 18th-century Real Jardín del Malecón is the city's oldest garden and a good place to rest between monuments.

Google Maps

MUSEOS · ARTE, FE Y ARQUEOLOGÍA

Museos

Musées · Museums · Museen

4	Gratis	
Museos musées · museums · Museen		**La mayoría** la plupart · most of them ·

Zona
Centro histórico

Entrada gratuita
Entrée gratuite · Free admission · Freier Eintritt

Para todas las edades
Tout âge · All ages · Alle Altersgruppen

De los pasos de Semana Santa esculpidos por Salzillo a una alberca árabe del siglo XII: cuatro museos gratuitos, o casi, para entender la Murcia religiosa, artística y musulmana.

FR

Des pasos de la Semaine sainte sculptés par Salzillo à une alberca arabe du XIIe siècle : quatre musées gratuits, ou presque, pour comprendre la Murcie religieuse, artistique et musulmane.

EN

From the Holy Week pasos carved by Salzillo to a 12th-century Arab pool: four museums, free or nearly so, for understanding religious, artistic and Muslim Murcia.

DE

Von den von Salzillo geschnitzten Karwochenfiguren bis zu einem arabischen Wasserbecken aus dem 12. Jahrhundert: vier Museen, kostenlos oder fast, um das religiöse, künstlerische und muslimische Murcia zu verstehen.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1 **Museo Salzillo** — Zona este

2 **MUBAM · Museo de Bellas Artes** — Centro histórico

3 **Museo de Santa Clara** — Centro histórico

4 **Museo Arqueológico de Murcia** — Centro histórico

EN DETALLE · EN DÉTAIL · IN DETAIL · IM DETAIL

02 Museos

ZONA ESTE · IMAGINERÍA BARROCA

Museo Salzillo

ES La mayor colección de esculturas de Francisco Salzillo, el gran imaginero murciano del siglo XVIII: los pasos que procesionan en Semana Santa y un extenso belén de figuras articuladas. Horarios especiales en Semana Santa.

FR La plus grande collection de sculptures de Francisco Salzillo, le grand imaginero murcien du XVIIIe siècle : les pasos processionnels de la Semaine sainte et une vaste crèche de figurines articulées. Horaires spéciaux pendant la Semaine sainte.

EN The largest collection of works by Francisco Salzillo, the great 18th-century Murcian sculptor: the pasos carried in Holy Week processions and an extensive nativity scene with articulated figures. Special hours during Holy Week.

DE Die größte Sammlung von Werken Francisco Salzillos, des großen murcianischen Bildhauers des 18. Jahrhunderts: die Prozessionsfiguren der Karwoche und eine umfangreiche Krippe mit beweglichen Figuren. Sonderöffnungszeiten in der Karwoche.

Pl. San Agustín, 3

Google Maps

CENTRO · PINTURA Y ESCULTURA

MUBAM · Museo de Bellas Artes

ES Colección permanente de los siglos XIX y XX, con pintura murciana y española y una pinacoteca en un edificio del siglo XVIII. Entrada gratuita.

FR Collection permanente des XIXe et XXe siècles, avec de la peinture murcienne et espagnole, dans un bâtiment du XVIIIe siècle. Entrée gratuite.

EN A permanent collection spanning the 19th and 20th centuries, with Murcian and Spanish painting, in an 18th-century building. Free admission.

DE Ständige Sammlung des 19. und 20. Jahrhunderts mit murcianischer und spanischer Malerei, in einem Gebäude aus dem 18. Jahrhundert. Freier Eintritt.

Google Maps

CENTRO · ARTE ISLÁMICO Y CONVENTUAL

Museo de Santa Clara

ES Un monasterio construido sobre un antiguo alcázar árabe: conserva una de las albercas islámicas más antiguas de España y la gótica Cúpula de los Dragones, además de arte conventual de los siglos XVII y XVIII. Entrada gratuita.

FR Un monastère bâti sur un ancien alcázar arabe : il conserve l'une des plus anciennes albercas islamiques d'Espagne et la coupole gothique des Dragons, ainsi que de l'art conventuel des XVIIe et XVIIIe siècles. Entrée gratuite.

EN A convent built over an old Arab fortress: it preserves one of Spain's oldest Islamic pools and the Gothic Dome of the Dragons, plus 17th- and 18th-century convent art. Free admission.

DE Ein Kloster, erbaut über einer alten arabischen Festung: Es bewahrt eines der ältesten islamischen Wasserbecken Spaniens und die gotische Drachenkuppel sowie Klosterkunst des 17. und 18. Jahrhunderts. Freier Eintritt.

Google Maps

CENTRO · DE LA PREHISTORIA AL ISLAM

Museo Arqueológico de Murcia

ES Piezas argáricas, ibéricas, romanas e hispanomusulmanas que resumen la historia de la región desde la prehistoria. Entrada gratuita.

FR Pièces argariques, ibères, romaines et hispano-musulmanes qui résument l'histoire de la région depuis la préhistoire. Entrée gratuite.

EN Argaric, Iberian, Roman and Hispano-Muslim pieces summing up the region's history from prehistory onward. Free admission.

DE Argarische, iberische, römische und hispano-muslimische Stücke, die die Geschichte der Region seit der Vorgeschichte zusammenfassen. Freier Eintritt.

Google Maps

03



EN BICI · POR LA HUERTA Y EL NOROESTE

Rutas en bici

Itinéraires à vélo · Cycling routes · Radrouten

86+78	4	
km de vías verdes km de voies vertes · km of	**Rutas** itinéraires · routes · Routen	**Nivel** Fácil, apto para todos

Llano
Plat · Flat · Flach

Huerta y vía verde
Huerta et voie verte · Huerta & greenway · Huerta & Grünweg

Murcia capital está rodeada de huerta llana, ideal para la bici: un anillo de 86 km entre acequias y otra vía verde de 78 km que sale de la ciudad hacia el noroeste de la región, camino de Caravaca de la Cruz.

FR

La capitale murcienne est entourée d'une huerta plate, idéale à vélo : un anneau de 86 km entre canaux d'irrigation et une autre voie verte de 78 km qui part de la ville vers le nord-ouest de la région, en direction de Caravaca de la Cruz.

EN

Murcia city is surrounded by flat huerta farmland, ideal for cycling: an 86 km loop among irrigation channels and another 78 km greenway heading northwest from the city towards Caravaca de la Cruz.

DE

Die Stadt Murcia ist von flacher Huerta umgeben, ideal zum Radfahren: ein 86 km langer Ring zwischen Bewässerungskanälen und ein weiterer, 78 km langer Grünweg, der von der Stadt nordwestwärts Richtung Caravaca de la Cruz führt.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1 **Anillo Verde de la Huerta** — Alrededor de Murcia ciudad

2 **Vía Verde del Noroeste** — Espinardo → Caravaca de la Cruz

3 **Del Malecón al casco histórico** — Murcia ciudad

4 **Bicicleta pública y alquiler** — Murcia ciudad

EN DETALLE · EN DÉTAIL · IN DETAIL · IM DETAIL

03 Rutas en bici

86 KM · 8 RUTAS · NIVEL FÁCIL

Anillo Verde de la Huerta

ES Ocho rutas señalizadas que suman 86 km por caminos de la huerta murciana, entre acequias, casas tradicionales y campos de cultivo. Se puede hacer por tramos sueltos desde distintos puntos de la ciudad, sin necesidad de completarlo entero.

FR Huit itinéraires balisés totalisant 86 km à travers les chemins de la huerta murcienne, entre canaux d'irrigation, maisons traditionnelles et champs cultivés. Faisable par tronçons depuis différents points de la ville, sans besoin de le terminer en entier.

EN Eight signposted routes totalling 86 km through the paths of the Murcian huerta, past irrigation channels, traditional farmhouses and cultivated fields. You can ride single stretches from different points in the city without doing the whole loop.

DE Acht ausgeschilderte Routen mit insgesamt 86 km durch die Wege der murcianischen Huerta, vorbei an Bewässerungskanälen, traditionellen Häusern und Feldern. Einzelne Abschnitte lassen sich von verschiedenen Stadtpunkten aus fahren, ohne die ganze Runde zu absolvieren.

Google Maps

78 KM · FIRME COMPACTO · TODOS LOS NIVELES

Vía Verde del Noroeste

ES Sigue un antiguo trazado de ferrocarril desde el campus de Espinardo (Murcia) hasta Caravaca de la Cruz, pasando por Molina de Segura, Mula, Bullas y Cehegín. Firme compactado apto para bici, a pie y para personas con movilidad reducida; incluye 9 viaductos y 6 túneles.

FR Suit un ancien tracé ferroviaire depuis le campus d'Espinardo (Murcie) jusqu'à Caravaca de la Cruz, via Molina de Segura, Mula, Bullas et Cehegín. Revêtement compacté adapté au vélo, à la marche et aux personnes à mobilité réduite ; avec 9 viaducs et 6 tunnels.

EN Follows an old railway line from the Espinardo campus (Murcia) to Caravaca de la Cruz, via Molina de Segura, Mula, Bullas and Cehegín. Compacted surface suitable for cycling, walking and reduced-mobility users; includes 9 viaducts and 6 tunnels.

DE Folgt einer alten Bahntrasse vom Campus Espinardo (Murcia) bis Caravaca de la Cruz, über Molina de Segura, Mula, Bullas und Cehegín. Verdichteter Belag, geeignet für Rad, zu Fuß und für Menschen mit eingeschränkter Mobilität; mit 9 Viadukten und 6 Tunneln.

Inicio: Campus de Espinardo, Murcia

Google Maps

RUTA URBANA · FÁCIL

Del Malecón al casco histórico

ES Un paseo llano por los carriles bici del centro: el Malecón junto al río, los puentes sobre el Segura y las calles peatonales del casco antiguo. Ideal para una primera toma de contacto con la ciudad.

FR Une balade plate sur les pistes cyclables du centre : le Malecón au bord du fleuve, les ponts sur le Segura et les rues piétonnes de la vieille ville. Idéale pour une première prise de contact avec la ville.

EN A flat ride along the city centre's bike lanes: the Malecón by the river, the bridges over the Segura and the old town's pedestrian streets. A good first taste of the city.

DE Eine flache Fahrt auf den Radwegen der Innenstadt: der Malecón am Fluss, die Brücken über den Segura und die Fußgängerstraßen der Altstadt. Ideal für einen ersten Kontakt mit der Stadt.

Google Maps

MURCIA · SERVICIO

Bicicleta pública y alquiler

ES Murcia cuenta con un servicio de bicicleta pública y varias tiendas de alquiler en el centro. Pregunta también en recepción por nuestra guía de rutas del Mar Menor y del Campo de Cartagena.

FR Murcie dispose d'un service de vélos en libre-service et de plusieurs boutiques de location dans le centre. Demandez aussi à l'accueil nos guides d'itinéraires du Mar Menor et du Campo de Cartagena.

EN Murcia has a public bike-share scheme and several rental shops in the centre. Also ask at reception for our Mar Menor and Campo de Cartagena cycling guides.

04

NATURALEZA Y ESCAPADAS · SIERRA Y TERMAS

Naturaleza y escapadas

Nature et escapades · Nature and day trips · Natur und Ausflüge

17.410	4	
Hectáreas en El Valle hectares · hectares · Hektar	**Planes** plans · plans · Pläne	**Zonas** Monteagudo · Carrascoy · Archena

Miradores
Points de vue · Viewpoints · Aussichtspunkte

Termas romanas
Thermes romains · Roman baths · Römische Thermen

A un paso de la ciudad: un castillo árabe sobre un cerro volcánico, un parque regional con miradores sobre toda la vega y, más lejos, las aguas termales que ya usaban los romanos en el Valle de Ricote.

FR

Tout près de la ville : un château arabe sur une colline volcanique, un parc régional avec des points de vue sur toute la plaine, et, plus loin, les eaux thermales déjà utilisées par les Romains dans la vallée de Ricote.

EN

Right by the city: an Arab castle on a volcanic hill, a regional park with viewpoints over the whole plain, and, further out, the thermal waters already used by the Romans in the Ricote Valley.

DE

Gleich bei der Stadt: eine arabische Burg auf einem vulkanischen Hügel, ein Regionalpark mit Aussichtspunkten über die gesamte Ebene und, etwas weiter, die schon von den Römern genutzten Thermalquellen im Valle de Ricote.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1 **Castillo y Cristo de Monteagudo** — Monteagudo

2 **Parque Regional El Valle y Carrascoy** — Al sur de Murcia

3 **Balneario de Archena** — Valle de Ricote

4 **Santuario de la Fuensanta** — Algezares

EN DETALLE · EN DÉTAIL · IN DETAIL · IM DETAIL

04 Naturaleza y escapadas

A 15 MIN DEL CENTRO · MIRADOR

Castillo y Cristo de Monteagudo

ES Un castillo árabe en lo alto de un cerro volcánico, coronado por una gran estatua del Sagrado Corazón que domina la huerta. Las vistas de la vega murciana desde aquí son de las mejores de la comarca.

FR Un château arabe au sommet d'une colline volcanique, couronné d'une grande statue du Sacré-Cœur qui domine la huerta. La vue sur la plaine murcienne depuis ce point est l'une des plus belles de la région.

EN An Arab castle atop a volcanic hill, crowned by a large statue of the Sacred Heart overlooking the huerta. The views of the Murcian plain from here are among the best in the area.

DE Eine arabische Burg auf einem vulkanischen Hügel, gekrönt von einer großen Statue des Heiligsten Herzens, die die Huerta überragt. Der Blick auf die murcianische Ebene von hier gehört zu den schönsten der Gegend.

Google Maps

17.410 HA · SENDEROS Y MIRADORES

Parque Regional El Valle y Carrascoy

ES Bosque mediterráneo justo al sur de la ciudad, con senderos autoguiados, un centro de fauna silvestre y el mirador de la Cresta del Gallo, con vistas panorámicas de toda Murcia. Fácil de combinar con una mañana en la ciudad.

FR Forêt méditerranéenne juste au sud de la ville, avec sentiers autoguidés, un centre pour la faune sauvage et le belvédère de la Cresta del Gallo, avec vue panoramique sur tout Murcie. Facile à combiner avec une matinée en ville.

EN Mediterranean woodland right south of the city, with self-guided trails, a wildlife centre and the Cresta del Gallo viewpoint, with panoramic views over all of Murcia. Easy to combine with a morning in the city.

DE Mittelmeerwald direkt südlich der Stadt, mit selbstgeführten Wanderwegen, einem Wildtierzentrum und dem Aussichtspunkt Cresta del Gallo mit Panoramablick über ganz Murcia. Leicht mit einem Vormittag in der Stadt zu kombinieren.

Google Maps

A 25 MIN DE MURCIA · TERMAS DESDE ÉPOCA ROMANA

Balneario de Archena

ES Aguas mineromedicinales que brotan a 52 °C, usadas desde época romana. Piscinas termales, baños de barro y tratamientos junto al río Segura, en un complejo de más de 200.000 m² con varios hoteles balnearios.

FR Eaux minéro-médicinales qui jaillissent à 52 °C, utilisées depuis l'époque romaine. Piscines thermales, bains de boue et soins au bord du Segura, dans un complexe de plus de 200 000 m² avec plusieurs hôtels thermaux.

EN Mineral-medicinal waters emerging at 52°C, used since Roman times. Thermal pools, mud baths and treatments by the Segura river, in a complex of over 200,000 m² with several spa hotels.

DE Mineral-medizinisches Wasser, das mit 52 °C entspringt und seit der Römerzeit genutzt wird. Thermalbecken, Schlammbäder und Behandlungen am Segura-Fluss, in einem über 200.000 m² großen Komplex mit mehreren Kurhotels.

Google Maps

ALGEZARES · PATRONA DE MURCIA

Santuario de la Fuensanta

ES Al pie de la Sierra de Carrascoy, el santuario de la patrona de la ciudad, con una subida corta en coche o a pie que regala buenas vistas de la huerta. Punto de partida habitual para senderos hacia la sierra.

FR Au pied de la Sierra de Carrascoy, le sanctuaire de la patronne de la ville, avec une courte montée en voiture ou à pied offrant de belles vues sur la huerta. Point de départ habituel pour les sentiers vers la sierra.

EN At the foot of the Sierra de Carrascoy, the sanctuary of the city's patron saint, with a short drive or walk up that rewards you with good views of the huerta. A common starting point for trails into the sierra.

DE Am Fuß der Sierra de Carrascoy liegt das Heiligtum der Stadtpatronin, mit einem kurzen Aufstieg mit dem Auto oder zu Fuß, der schöne Ausblicke auf die Huerta bietet. Üblicher Ausgangspunkt für Wanderwege in die Sierra.

Google Maps

05

GASTRONOMÍA · MARINERA, ZARANGOLLO Y HUERTA

Gastronomía

Gastronomie · Gastronomy · Gastronomie

Planes
4
plans · plans · Pläne

Capital Española de la Gastronomía
2021
capitale espagnole · Spanish gastronomy capital · spanische Gastronomiehauptstadt

Dónde
Centro histórico

Cocina de la huerta
Cuisine de la huerta · Huerta cooking · Huerta-Küche

Tapeo
Tapeo · Tapas crawl · Tapas-Tour

Murcia fue Capital Española de la Gastronomía en 2021 y se nota: la huerta manda en cada plato, la marinera se pide por docenas y el mercado de Verónicas es el mejor escaparate del producto local.

FR

Murcie a été Capitale espagnole de la gastronomie en 2021, et ça se voit : la huerta règne dans chaque plat, la marinera se commande par douzaines et le marché de Verónicas est la meilleure vitrine du produit local.

EN

Murcia was Spain's Gastronomy Capital in 2021, and it shows: the huerta rules every dish, marineras are ordered by the dozen, and the Verónicas market is the best showcase for local produce.

DE

Murcia war 2021 spanische Gastronomiehauptstadt, und man merkt es: Die Huerta bestimmt jedes Gericht, Marineras werden dutzendweise bestellt, und der Markt von Verónicas ist das beste Schaufenster für lokale Produkte.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1 **Platos típicos de Murcia** — Cocina local

2 **Tapeo por el centro** — Centro histórico

3 **Comer en el Real Casino** — Calle Trapería

4 **Mercado de Verónicas** — Centro histórico

EN DETALLE · EN DÉTAIL · IN DETAIL · IM DETAIL

05 Gastronomía

PARA PROBAR

Platos típicos de Murcia

ES La marinera (rosca frita con ensaladilla y anchoa) es la tapa imprescindible. Súmale el zarangollo (calabacín, cebolla y huevo), el pastel de carne (hojaldre con carne de cerdo, chorizo y huevo cocido) y, de postre, los paparajotes: hojas de limonero rebozadas y fritas con azúcar y canela.

FR La marinera (couronne frite avec salade russe et anchois) est la tapa incontournable. Ajoutez-y le zarangollo (courgette, oignon et œuf), le pastel de carne (feuilleté à la viande de porc, chorizo et œuf dur) et, en dessert, les paparajotes : feuilles de citronnier frites, sucrées et cannelées.

EN The marinera (a fried ring topped with Russian salad and anchovy) is the essential tapa. Add the zarangollo (courgette, onion and egg), the pastel de carne (puff pastry with pork, chorizo and hard-boiled egg) and, for dessert, paparajotes: battered, fried lemon-tree leaves dusted with sugar and cinnamon.

DE Die Marinera (frittierter Kringel mit Russischem Salat und Sardelle) ist die unverzichtbare Tapa. Dazu der Zarangollo (Zucchini, Zwiebel und Ei), der Pastel de Carne (Blätterteig mit Schweinefleisch, Chorizo und hartgekochtem Ei) und zum Nachtisch Paparajotes: frittierte Zitronenblätter mit Zucker und Zimt.

CENTRO · DE BAR EN BAR

Tapeo por el centro

ES Bares con solera para tapear entre calles: Las Jarras, El Garrampón, Los Zagales y Las Mulas son clásicos del casco histórico, con marineras y raciones a precios de barrio.

FR Des bars pleins de charme pour tapear entre les rues : Las Jarras, El Garrampón, Los Zagales et Las Mulas sont des classiques du centre historique, avec marineras et tapas à prix de quartier.

EN Characterful bars for a tapas crawl: Las Jarras, El Garrampón, Los Zagales and Las Mulas are old-town classics, with marineras and generous plates at neighbourhood prices.

DE Urige Bars zum Tapas-Hopping zwischen den Gassen: Las Jarras, El Garrampón, Los Zagales und Las Mulas sind Klassiker der Altstadt, mit Marineras und Portionen zu Nachbarschaftspreisen.

Google Maps

CENTRO · COCINA DE MERCADO

Comer en el Real Casino

ES El comedor del Real Casino de Murcia, bajo los techos modernistas del edificio, sirve cocina de mercado murciana en un ambiente único. Reserva recomendada.

FR La salle à manger du Real Casino de Murcia, sous les plafonds modernistes du bâtiment, sert une cuisine de marché murcienne dans une ambiance unique. Réservation conseillée.

EN The dining room at the Real Casino de Murcia, beneath the building's modernist ceilings, serves Murcian market cooking in a one-of-a-kind setting. Booking advised.

DE Der Speisesaal des Real Casino de Murcia serviert unter den Jugendstildecken des Gebäudes murcianische Marktküche in einzigartigem Ambiente. Reservierung empfohlen.

Google Maps

CENTRO · MERCADO DE ABASTOS

Mercado de Verónicas

ES El mercado central de Murcia, con puestos de fruta y verdura de la huerta, pescado y algún bar donde desayunar o picar algo entre la compra. Un buen sitio para ver el producto que luego aparece en los platos de la ciudad.

FR Le marché central de Murcie, avec des étals de fruits et légumes de la huerta, du poisson et quelques bars pour prendre un petit-déjeuner ou grignoter entre les courses. Un bon endroit pour voir le produit qui finit dans les assiettes de la ville.

EN Murcia's central market, with stalls selling huerta fruit and vegetables, fish, and a few bars for breakfast or a bite between errands. A good place to see the produce that ends up on the city's plates.

DE Der zentrale Markt von Murcia mit Ständen für Obst und Gemüse aus der Huerta, Fisch und einigen Bars für ein Frühstück oder einen Happen zwischendurch. Ein guter Ort, um das Produkt zu sehen, das später auf den Tellern der Stadt landet.

Google Maps

06

OCIO · JARDINES, TEATRO Y FAMILIA

Ocio

Loisirs · Leisure · Freizeit

Planes	Jardín más antiguo	Zonas
4	XVIII	
plans · plans · Pläne	jardin le plus ancien · oldest	Centro · Espinardo

En familia
En famille · With family · Mit der Familie

Cultura en vivo
Culture en direct · Live culture · Live-Kultur

Para bajar el ritmo entre monumento y monumento: un jardín centenario en pleno centro, un teatro con siglo y medio de historia y, a las afueras, un zoo para pasar el día con niños.

FR

Pour ralentir le rythme entre deux monuments : un jardin centenaire en plein centre, un théâtre avec un siècle et demi d'histoire et, en périphérie, un zoo pour passer la journée avec des enfants.

EN

To slow down between monuments: a century-old garden right in the centre, a theatre with a century and a half of history and, on the outskirts, a zoo for a day out with children.

DE

Um zwischen den Monumenten einen Gang zurückzuschalten: ein jahrhundertealter Garten mitten im Zentrum, ein Theater mit anderthalb Jahrhunderten Geschichte und am Stadtrand ein Zoo für einen Tag mit Kindern.

EN ESTA SECCIÓN · DANS CETTE SECTION · IN THIS SECTION · IN DIESEM ABSCHNITT

1	**Jardín de Floridablanca**	Centro
2	**Teatro Romea**	Plaza Julián Romea
3	**Terra Natura Murcia**	Espinardo
4	**Fiestas de Primavera y Bando de la Huerta**	Toda la ciudad

06 Ocio

CENTRO · EL JARDÍN MÁS ANTIGUO

Jardín de Floridablanca

ES El jardín público más antiguo de Murcia, del siglo XVIII, con grandes ficus centenarios que dan sombra a un paseo tranquilo en pleno centro. Un buen sitio para que los niños corran un rato.

FR Le plus ancien jardin public de Murcie, du XVIIIe siècle, avec de grands ficus centenaires qui ombragent une promenade tranquille en plein centre. Un bon endroit pour laisser les enfants courir un moment.

EN Murcia's oldest public garden, dating to the 18th century, with huge century-old ficus trees shading a quiet walk right in the centre. A good spot to let the kids run around.

DE Der älteste öffentliche Garten Murcias aus dem 18. Jahrhundert, mit riesigen, jahrhundertealten Ficusbäumen, die einem ruhigen Spaziergang mitten im Zentrum Schatten spenden. Ein guter Ort, damit die Kinder ein wenig herumlaufen können.

Google Maps

CENTRO · TEATRO HISTÓRICO

Teatro Romea

ES El principal teatro de la ciudad, reconstruido varias veces tras sucesivos incendios. Programa ópera, danza y teatro durante toda la temporada: consulta la cartelera antes de ir.

FR Le principal théâtre de la ville, reconstruit plusieurs fois après des incendies successifs. Programme d'opéra, de danse et de théâtre toute la saison : vérifiez l'affiche avant d'y aller.

EN The city's main theatre, rebuilt several times after successive fires. It programmes opera, dance and drama throughout the season: check what's on before you go.

DE Das Haupttheater der Stadt, nach mehreren Bränden wiederholt wiederaufgebaut. Es bietet die ganze Saison über Oper, Tanz und Schauspiel: vorher das Programm prüfen.

Google Maps

ESPINARDO · ZOO Y PARQUE ACUÁTICO

Terra Natura Murcia

ES Zoo de «inmersión» con más de 300 animales de 50 especies (leones, jirafas, lobo ibérico...) y, en verano, el parque acuático Aqua Natura. Un plan de día completo para ir con niños.

FR Zoo « immersion » avec plus de 300 animaux de 50 espèces (lions, girafes, loup ibérique...) et, en été, le parc aquatique Aqua Natura. Une sortie d'une journée complète à faire en famille.

EN An “immersion” zoo with over 300 animals from 50 species (lions, giraffes, Iberian wolf...) and, in summer, the Aqua Natura water park. A full day out with children.

DE Immersions-Zoo mit über 300 Tieren aus 50 Arten (Löwen, Giraffen, Iberischer Wolf ...) und im Sommer der Wasserpark Aqua Natura. Ein Ausflug für einen ganzen Tag mit Kindern.

Google Maps

ABRIL · TRAS LA SEMANA SANTA

Fiestas de Primavera y Bando de la Huerta

ES Una semana de fiestas populares que arranca con el Bando de la Huerta: desfile de carrozas, trajes tradicionales huertanos y degustación de productos de la tierra por todo el centro. Consulta las fechas exactas de cada año.

FR Une semaine de fêtes populaires qui débute avec le Bando de la Huerta : défilé de chars, costumes traditionnels de la huerta et dégustation de produits du terroir dans tout le centre. Vérifiez les dates exactes chaque année.

EN A week of popular festivities kicking off with the Bando de la Huerta: a parade of floats, traditional huerta costumes and local produce tastings all over the centre. Check the exact dates each year.

DE Eine Woche Volksfeste, die mit dem Bando de la Huerta beginnt: Umzug mit Festwagen, traditionelle Huerta-Trachten und Verkostung lokaler Produkte in der ganzen Innenstadt. Genaue Termine bitte jährlich prüfen.

Google Maps

PARA EMPEZAR · POUR COMMENCER · TO START · ZUM START

Cuatro días perfectos en Murcia

ES Cuatro ideas de día completo para combinar planes de esta revista. FR Quatre idées de journée complète.
EN Four full-day ideas combining the plans in this magazine. DE Vier Ideen für einen ganzen Tag.

JOUR DE VIEILLE VILLE · OLD-TOWN DAY · ALTSTADTTAG

Día de centro histórico

ES Mañana: Catedral y Plaza Cardenal Belluga. Tarde: Real Casino de Murcia y paseo de compras por Trapería y Platería.

FR Matin : cathédrale et Plaza Cardenal Belluga. Après-midi : Real Casino de Murcia et balade shopping dans Trapería et Platería.

EN Morning: Cathedral and Plaza Cardenal Belluga. Afternoon: Real Casino de Murcia and a shopping stroll along Trapería and Platería.

DE Vormittag: Kathedrale und Plaza Cardenal Belluga. Nachmittag: Real Casino de Murcia und ein Einkaufsbummel durch Trapería und Platería.

JOUR À VÉLO DANS LA HUERTA · CYCLING DAY IN THE HUERTA · RADTAG DURCH DIE HUERTA

Día en bici por la huerta

ES Un tramo del Anillo Verde por la mañana, entre acequias y casas de huerta. Comida de vuelta en el centro o en el camping.

FR Un tronçon de l'Anillo Verde le matin, entre canaux et maisons de la huerta. Repas au retour, en centre-ville ou au camping.

EN A stretch of the Anillo Verde in the morning, among irrigation channels and huerta farmhouses. Lunch back in the centre or at the campsite.

DE Vormittags ein Abschnitt des Anillo Verde, zwischen Bewässerungskanälen und Huerta-Häusern. Essen zurück im Zentrum oder auf dem Campingplatz.

JOUR NATURE ET THERMES · NATURE AND SPA DAY · NATUR- UND THERMENTAG

Día de naturaleza y termas

ES Mañana en el mirador de la Cresta del Gallo, en El Valle. Tarde de relax en el Balneario de Archena (reserva con antelación).

FR Matinée au belvédère de la Cresta del Gallo, dans El Valle. Après-midi détente au Balneario de Archena (réservez à l'avance).

EN Morning at the Cresta del Gallo viewpoint in El Valle. Afternoon relaxing at the Balneario de Archena (book ahead).

DE Vormittag am Aussichtspunkt Cresta del Gallo in El Valle. Nachmittag Entspannung im Balneario de Archena (vorher reservieren).

JOUR MUSÉES ET TAPEO · MUSEUMS AND TAPAS DAY · MUSEUMS- UND TAPASTAG

Día de museos y tapeo

ES Museo Salzillo y MUBAM por la mañana. Tarde y noche de marineras y raciones por los bares del centro.

FR Musée Salzillo et MUBAM le matin. Après-midi et soirée de marineras et tapas dans les bars du centre.

EN Museo Salzillo and MUBAM in the morning. Afternoon and evening of marineras and tapas around the centre's bars.

DE Vormittags Museo Salzillo und MUBAM. Nachmittag und Abend mit Marineras und Tapas in den Bars der Innenstadt.

FUENTES · SOURCES · SOURCES · QUELLEN

De dónde viene esta guía

Fuentes consultadas

- Turismo de Murcia — imprescindibles, jardines y visitas de la ciudad (turismodemurcia.es)
- Turismo Región de Murcia — museos, Balneario de Archena y Parque Regional El Valle y Carrascoy (turismoregiondemurcia.es)
- Ayuntamiento de Murcia — Anillo Verde de la huerta murciana (murcia.es)
- Vías Verdes — datos prácticos de la Vía Verde del Noroeste
- La Guía Go — museos gratuitos de Murcia
- Directo al Paladar — gastronomía y restaurantes de Murcia
- Museo Salzillo — información de horarios y visita

IMPORTANTE · IMPORTANT · IMPORTANT · WICHTIG

Información recopilada en septiembre de 2026. Horarios, precios, fechas de fiestas y disponibilidad pueden cambiar: confirma siempre antes de ir. Los códigos QR abren una búsqueda en Google Maps.

Informations recueillies en septembre 2026. Horaires, prix, dates des fêtes et disponibilités peuvent changer : confirmez toujours avant de partir.

Information collected in September 2026. Hours, prices, festival dates and availability may change: always check before you go.

Stand: September 2026. Zeiten, Preise, Festtermine und Verfügbarkeit können sich ändern: bitte immer vorher bestätigen.

Esta edición no incluye fotografías por no disponer de imágenes verificadas de cada lugar; las secciones se identifican por color e ilustración.

CAMPING SAN JAVIER

¡Buen viaje a Murcia! · Bon voyage ! · Enjoy the trip! · Gute Reise!